

Redaktion und Administration: **Lugos**

Bonnazgasse No 18, im eigenen Hause, wohin alle Sendungen zu richten sind.

Erscheint wöchentlich zweimal: Sonntags und Donnerstags.

# Südingarn

Pränumerationsbedingungen:  
Ganzjährig . . . 16 K  
Halbjährig . . . 8 K  
Vierteljährig . . . 4 K  
In Lugos ins Haus gestellt, in die Provinz mit Frankopostung.  
Einzelnummern:  
Sonntags . . . 20 h  
Donnerstags . . . 12 h

Organ für Politik und Volkswirtschaft.

XIII. Jahrgang. — Nummer 88.

Herausgeber und verantwortlicher Redakteur:  
**Emil Teichner.**  
Hauptmitarbeiter: **Moriz Rosenzweig.**

Lugos, den 12. November 1905.

## Die Krasso-Szörenyer Vorgänge.

Lugos, 11. November.

Die „Temesvarer Zeitung“ publiziert an leitender Stelle folgende Lugoser Korrespondenz:

Geehrter Herr Redakteur!

Sie haben gestern an dieser Stelle den Beschluß der Stadtgemeinde Karansebes, welcher sich völlig auf die Basis der wütendsten Koalitions-Patrioten stellt, — etwas tiefer gehängt. Aus dieser Darstellung der wahren Sachlage geht hervor, daß der Ukas der Komitats-Zentrale, welche die Vollstreckung des geradezu revolutionären Kongregationsbeschlusses fordert, — nur mit Ach und Weh eine winzige Majorität bekommen hat und unser Gewährsmann der durchaus glaubwürdig ist, versichert uns, daß der vom Repräsentanten Apotheker Philipp F. Müller eingebrachte Vertrauensantrag für die Regierung die gesamte unabhängige Intelligenz hinter sich hatte, während der Ukas der Terroristen der Lugoser Komitats-Zentrale nur infolge der lagen Haltung des Bürgermeisters Bartolomei, der es sich mit dem Vizegespan Fialka, der Seele der koalitionsistischen Beschlüsse, naturgemäß nicht verderben wollte, dann aber mit Hilfe der absolut indifferenten, vom gewesenen Bürgermeister Burdia (jetzt Präses der rum. Grenzvermögensgemeinde) teils beeinflussten, teils abhängigen häuerlichen Mitglieder zur Kenntnis genommen wurde.

Hat schon der den revolutionären Standpunkt von Kossuth, Apponyi und Konsorten akzeptierende Beschluß der Krasso-Szörenyer Opposition in ganz Südingarn die größte Verblüffung hervorgerufen, so wird in Stellungnahme der Karansebeser Stadtvertretung dieses Befremden um einige Nuancen noch verschärft. Wir sprechen absichtlich nur von Südingarn, denn im Lande draußen steht man allen Manifestationen der passiven Resistenz, und seien sie noch so hirnerbrannt, ziemlich abgestumpft gegenüber. Nil admirari! Draußen im Lande wundert uns gar nichts mehr; aber das ehemalige Banat hat stets seine eigenen Traditionen, seine eigenen politischen Strömungen gehabt und jeder Versuch, gewissen im ungarischen Tieflande brodelnden, oder in den Klubs des politischen Zentrums hochgehenden Bewegungen hier in Südingarn Einlaß zu verschaffen, — blieb meist Versuch und vermochte das Gros der Bevölkerung aus ihrer nüchternen, ernsten Haltung nicht hinauszubringen. Torontal und Temes blieben auf dem Boden der gemäßigtesten Resistenz, Temesvar ließ sich von der Bewegung selbst so weit nicht fortreißen, ob schon in Torontal, Temes und Temesvar die Elemente für eine extremere politische Auffassung viel zahlreicher vorhanden wären. Aber Krasso-Szöreny? Man hätte ja eher geglaubt, daß die Cserna beraufwärts fließt, als daß Krasso-Szöreny wegen der — ungarischen Kommandosprache die Steuerabfuhr und die Zulassung freiwilliger Rekruten verweigern wird. Und dieses Wunder ist geschehen, eine der mißliebigen in der großen Serie merkwürdiger und absurder Begebenheiten, die wir in den letzten Monaten mit wachsender patriotischen Besorgnis registrieren mußten. Ein Blick auf geographische, ethnografische und ethnologische Karte dieses Komitates, ein Durchfliegen der Kongregationsliste genügt, um zu erfassen, daß in Krasso-Szöreny ein Anschluß an die Politik der Koalition und an deren revolutionäre Untriebe niemals möglich gewesen wäre, wenn nicht einerseits die totale Ohnmacht der berufenen Leiter, andererseits das terroristische Vorwärtstürmen einiger gewissenloser Streber und ihrer verblendeten Satelliten und die Indolenz der großen Masse der Kongregationsmitglieder die Dinge so weit hätten gedeihen lassen.

Wie rühmendwert nun auch der Beschluß der Ortsgemeinde Orsova ist, welcher der Komitatszentrale aus patriotischer Einsicht und patriotischem Pflichtbewußtsein eine Lektion erteilt, indem er den terroristischen Ukas der Lugoser Revolutions-Führer energisch zurückweist, so beschämend ist es für das ganze Komitat, daß diese Belehrung von dem kleinen Städtchen an der Unteren Donau kommen mußte; eine Belehrung übrigens, welche auch weithin im Lande Beherzigung verdient. Wer es mit der Koalition hält — sagen die Orsovaer —

der zahlt im Ex lex ohnehin keine Steuer. (Und die Meisten sind ja nur so enragierte „Patrioten“, weil sie keine Steuer zahlen wollen.) Wer aber seine Steuer bezahlt, der gibt dadurch sein Vertrauen zur Regierung kund und stellt sich in die Reihe jener, die die Aufrechterhaltung der staatlichen Ordnung höher achten, als die Phantome der Koalition. Einen solchen Steuerzahler und einen freiwilligen Rekruten kann und darf man aber in seinem freien Entschlusse, in der Betätigung seiner Ueberzeugung nicht hindern. Deshalb hat sich Orsova dem wahnwitzigen Beschlusse der Lugoser Zentrale nicht angeschlossen. Wir aber glauben, daß eine schärfere Lektion kommen müßte, um das politische Verhalten der Lugoser Zentrale in die richtige Bahn zu lenken. Mit energischer Hand müßte da Ordnung geschaffen werden, denn die Stellungnahme des Krasso-Szörenyer Komitates zu Gunsten der Koalition ist eine jener Erscheinungen, die das Absurde dieser Strömung am grellsten illustrieren.

## Die Arroganz.

Lugos, 11. November.

Unter Wiederwärtigkeiten, denen man im Leben begegnet, ist die Arroganz am widerwärtigsten und es ist gewiß Niemand unter uns, der sagen könnte, er hätte ihr noch nie begegnet, sich über sie nicht geärgert.

Bitte sich einen Menschen vorzustellen, der seine Nase hoch gegen den blauen Himmel stemmt und denselben starr begafft. Was er sich dabei denkt, ist eben nicht schwer zu erraten, denn wenn er's in Worte kleiden würde, dürfte es folgendermaßen klingen: „Hörst Du Gott, ich bin mit Deiner Schöpfung zufrieden.“ Und würde Gott ihm gegenüber stehen, man könnte wetten, unser Mann möchte ihm gewiß gewohnheitsmäßig herablassend auf der Schulter klopfen.

Fragt man nach der Bedeutung der Arroganz, so erfährt man, daß sie eine Gehirnkrankheit ist, die der Deutsche bald Annäherung, bald Eigendünkel nennt, doch nur der Franzose bezeichnet das Wesen der Spezies richtig, denn, wer den Eigendünkel hat, ist nur ein Narr, der Niemanden im Wege steht, der Annähernde

Wer gute, solide und schöne Möbel, oder haltbar gute Nähmaschinen kaufen will, wende sich vertrauensvoll an die Firma

**STERNLICHT MANÓ**

# Möbel und Nähmaschinen

Geschäftshaus

**LUGOS.**

Möbel eigener Erzeugung. Große Tischler-, Tapezierer- u. Nähmaschinenreparatur-Werkstätte. Preisverantw. gratis u. franko.

kommt nur bei gewisser Gelegenheit in Ekstase, doch der Arroganzgerät mit seinem Vordrängen, seiner Nichtachtung Anderer, besonders aber mit seiner Vorkantigkeit und Unnahbarkeit mit einem Jeden in Konflikt. Wo ein Arroganter anwesend ist, dort hört jede Gemütlichkeit auf, da jeder fürchtet sich förmlich, obgleich nicht vor ihm, sondern vor sich selbst, daß man nicht bemüßigt wird, ihm einen Nasenstüber zu verleihen und damit einen Skandal hervorzurufen.

Gewiß verlangt Niemand, daß man ihn in eine Gesellschaft aufnehme, wohin er nicht gehört, doch daß einige eitle Narren, oder gar Gecken, die in sich selbst nichts, sondern nur durch andere etwas sind, die Menschen qualifizieren zwischen sich und Anderen eine strenge Grenze ziehen und auf Jeden, der zufällig in ihre Nähe kommt, von oben herabsehen, ist eine Manier, welche die geduldigsten in Harnisch bringt, sie auf Schritt und Tritt stört oder mit Eckel erfüllt.

Man meint auf den ersten Blick, daß der Arrogante voll des Wissens, inneren Wertes, Charakters, Ansehens oder wenigstens des Geldes ist; betrachtet man sich den Mann näher, sieht man auch sogleich, daß sein Kopf leer, seine Seele schaal, sein Charakter schwach, sein Ansehen unbedeutend und er selbst sozusagen ein Bettler ist, der sich in seine Arroganz hüllt. Und dies ist auch natürlich, denn das wahre, edle, gediegene am Menschen leuchtet stets klar, macht leutselig, zuvorkommend, gesellig und gemütlich, ohne zu befürchten, daß es je durch etwas beeinträchtigt, verdunkelt oder schattig gemacht wird.

Man meine aber nicht, daß die Arroganz nur unter der sogenannten höheren Gesellschaft, oder gar in der Aristokratie zu finden ist. Dort am wenigsten, denn wo der feine Mann der Aristokrat einmal auftritt und verkehrt, dort nimmt es auch sogleich seine Umgebung wahr und stellt sich zur Verfügung, ohne stets befürchten zu müssen, daß seine Ständesehre irgendwie verletzt wird. Die wahre Bildung, die seine Lebensart imponiert eben immer und überall, ist froh, macht froh und hält jedes Gemeine unwillkürlich zurück. Der Bauer, der Bürger, ja selbst der Beamtenstand ist ein wahres Brutnest der Arroganz. Hat der Bauer heute hundert Tochter Grund bei sammen, trägt er die Nase doch und wird mit Jedem impertinent, desgleichen tut es der vom Meister gewordene Fabrikherr, der heute zum Kaufmann protokollierte Greisler und der durch seine Großtante, oder sonst durch irgend eine andere Protektion beförderte Beamte. Sie alle bedrehen sich nicht in ihre Haut, okkupieren die ersten Räume, die besten Plätze, sind lech, vorkant, impertinent mit einem Worte arrogant und üben ihre Herrschaft so lange, bis sie nicht an einen noch Arroganteren stoßen, und den sie sich dann wie Spazierschaaren und ihm solange den Hof machen, bis er sich zu ihnen herabläßt.

Die Arroganz, wie jede angeborene Krankheit, ist schwer zu heilen. Das beste Mittel, ihr entgegen zu treten ist, wenn man sie auf Schritt und Tritt lächerlich macht, sie nirgends Wurzel fassen läßt und schon im Keime ersticht, was jedoch nur damals Erfolg haben wird, wenn sich fein gebildete, geistreiche Herren und Damen gegen sie verbünden, sie immer mehr verfolgen und so zu Tode hegen.

## Tagesneuigkeiten.

**Familiennachricht.** Das reichgebildete Fräulein Anna Bertes, Tochter des Apothekers Herrn Ludwig Bertes, hat sich mit Herrn Alfred Klein, Chef der Firma Remeth & Klein, verlobt.

**Ein Erlass des Justizministers.** Justizminister Lanyi hat an sämtliche Oberstaatsanwaltschaften und Staatsanwaltschaften einen Erlass gerichtet, worin er darauf hinweist, daß unter dem Vorwand des sogenannten nationalen Widerstandes immer häufiger Anzeichen von Handlungen auftreten, welche die Hemmung des gesetzlichen Ganges der Staatsverwaltung in einer gegen die Strafgesetze verstoßenden Weise bezwecken. Derartige Handlungen seien unter anderen die Verweigerung der Erfüllung der Amtspflichten der Staatsbeamten, verschiedene Fälle von Gewalttätigkeit gegen Behörden und die direkte Aufforderung zur Verübung dieser Straftatbestände, möge diese von einzelnen oder von verschiedenen anlässlich des sogenannten nationalen Widerstandes gebildeten Ausschüssen ausgehen. Zu diesen geschwundenen Handlungen gehören auch jene, die bezwecken, daß die von Sr. Majestät ernannten Obergespanne an der Uebernahme ihres Amtes und an der Ablegung des Amtseides verhindert werden, obwohl der Obergespan schon auf Grund der königlichen Ernennung das Recht hat, alles, was zur Ausübung seiner Jurisdiktion notwendig ist, zu veranlassen, die Einberufung und die Abhaltung der Munizipalversammlung zur Ablegung des Amtseides einzuleiten und die in diese Beziehung etwa auftauchenden Hindernisse zu beseitigen. Die Vorbereitung der Eidesablegung und diese selbst sind durch das Gesetz vorgeschriebene Amtshandlungen, deren Behinderung mit Gewalt oder Drohungen nach dem Gesetze zu bestrafen ist. Aus diesem Grunde macht der Justizminister zufolge des Beschlusses des Ministerrates den Anklagebehörden zur strengen Pflicht, die mit den hier erwähnten Vorgängen in Verbindung stehenden Momente des öffentlichen Lebens mit der größten Aufmerksamkeit zu verfolgen und in ihrem eigenen Wirkungskreise die Initiative ungesäumt zu ergreifen, damit derartige strafbare Handlungen zum Gegenstande der Ahndung gemacht werden. Im Falle gewalttätiger Handlungen sollen die königlichen Staatsanwaltschaften in ihrem eigenen Wirkungskreise auch die Beantragung sofortiger Inhaftnahme in Erwägung ziehen.

**Rabbinervortrag.** Freitag abends hielt der Rabbiner Dr. Julius Waller im isr. Kultustempel eine ungarische Probepredigt, welcher ein überaus zahlreiches Publikum anwohnte. Es waren auch den besten Gesellschaftskreisen angehörnde Gäste zu sehen, darunter Bürgermeister Arpad v. Marsovskij. Samstag vormittags hielt der Rabbiner einen Vortrag in deutscher Sprache.

**Die neuen Motorwagen.** Gestern nachmittags wurde auf der Strecke Temesvár—Arad eine Probefahrt mit einem neuen Motorwagen vorgenommen. Der Motorwagen wird durch Elektrizität in Bewegung gesetzt und wird diese durch ein Benzinmotor erzeugt. Im Wagen befinden sich 40 Sitzplätze. Jeder Motorwagen bekommt noch einen Anhängewagen.

**Konzert Willy Weston.** Montag den 6. November fand das Konzert Weston im Stadttheater vor sehr gut besuchtem Hause statt. Eine musikalische Veranstaltung in Lugos, vor vollem Hause! Fast ein Wunder! — Aber ein Wunder, welches beweist, daß unser als „unmusikalisch“ verschrieenes Publikum, doch ein Interesse für Musik hat, wenn nur die Veranstaltung auch gediegen ist. Und das war sie! Herr Weston ist ein Virtuose; und zwar in des Wortes bester Bedeutung. Wir wollen hier nicht von der glänzenden Technik sprechen, mit der er sein Instrument voll und ganz beherrscht und dem er manchmal wirklich orchestrale Wirkungen entlockt. Aber er besitzt — und das bedeutet viel mehr — eine gediegene Auffassung, Verständnis, Empfindung und dramatische Kraft, welche ihn zum Wagner-Interpreten ersten Ranges stempeln. Leider war unser Publikum nicht ganz so ruhig, wie es dem wahren Kunstgenuss entsprochen hätte. Und wenn schon das viele Husten und Schnenzen — welches aber immerhin, besonders bei zart empfundenen Stellen, störend wirkt — auf das Konto des schlechten Wetters zu schreiben war, so bewies doch das ewige Trampeln, Türzuschlagen, und Tratschen, daß ein guter Teil der Anwesenden mehr Genuss an Gyuri's Zigeunermusik im „Corso“-Cafe gehabt hätte, als an — Wagner. Diese Unruhe irritierte auch anfangs sichtlich die zarten Nerven des Pianisten, doch wußte er sich in seiner schlichten einfachen Art zu beherrschen und machte „gute Miene zum bösen Spiel“. Ein Rubinsteiner wäre an seiner Stelle nicht so geduldig gewesen! In der „Ungarische Phantasia“ ließ Herr Weston übrigens auch seine brillante Technik glänzen und das trug ihm auch einen nicht enden wollenden Applaus ein; bei dem allerdings der Patriotismus vielleicht auch etwas mitredete. Doch auch in der Wagner-Musik mußte der Künstler durch die dramatische Kraft das intelligente Publikum mitzureißen zu einem rauschenden Beifall; so besonders nach den musterhaften Vorträgen von „Feuerzauber“ und „Meistersänger“. — Dem Konzertgeber ebenbürtig stand seine Partnerin, Frau Fodor zur Seite. Die Sängerin verfügt über eine umfangreiche, geschulte, für den Konzertsaal vollkommen genug kräftige Stimme mit gutem Ansatz, welche bloß in der Tiefe eine etwas verschleierte Klangfarbe annimmt. Ein wenig störend ist eine kleine Unkorrektheit in der Aussprache, welche aber von dem fein durchdachten, großartigen Vortrag, den die Dame besitzt, tausendfältig gedeckt wird. So wußte sie auch in ihrem Gesang, alle Leidenschaft, Wehmut, Schmerz und — last not least — Liebe zur herrlichen Geltung zu bringen. Hierbei können wir nicht umhin, der diskreten, vom großen musikalischen Verständnis zeugenden Begleitung unseres bewährten Meisters Schwach lobend zu erwähnen. — Jede Nummer, besonders die trefflich gesungene Arie aus dem „Profeten“, entfesselte auch wahre Beifallsstürme. — Ob alles der Künstlerin, oder ein guter Teil davon der statlichen Frau galt, können wir nicht entscheiden.

Viktor v. Mehoffer.

**Klassenlos-Interessenten** machen wir auf die heutige Annonce „Wer Lohse“ aufmerksam. Das echt berühmte **Malnaser „Sicilia“ Heilquellenwasser** ist erhältlich im Hauptdepot bei Necht und Schwarz, Spejereihandlung, Lugos.

**Möbel** Beste und billigste Einkaufsquelle — bei äusserst solider Bedienung — in der Lugoser Möbelhalle des **Löwi Lipót.**

**Generalversammlung.** Die Ungarische 100. Filiale des ungarländischen Arbeiter Invaliden- und Pensionsvereines hält Sonntag, den 12. November l. J., nachmittags 3 Uhr, im Arbeiterheim (Karansebesergasse 1) eine außerordentliche Generalversammlung. Zudem keine Einladungen ausgesendet wurden, werden die Mitglieder und Freunde des Vereines auf diesem Wege eingeladen.

**Hotel „König v. Ungarn“.** Am verflossenen Montag fand bei der Stadtkommune die Effertverhandlung auf Neuverpachtung des Eigentum der Stadt bildende Hotel „König von Ungarn“. Insgesamt sind folgende drei Offerte eingelaufen: Bela Kas mit 20.150 Kronen Jahrespacht, Adolf Neuwirth mit 18.000 Kronen und Gyula Csontos mit 17.200 Kronen. Die endgültige Erteilung der Pachtung obliegt der Stadrepräsentanz, die jedenfalls das für die Stadt günstigere Effert akzeptieren wird.

**Die Personalzulage der Komitats-Kassenbeamten.** Der Ministerpräsident hat in Angelegenheit der Feststellung der Personalzulage, die den in den Staatsdienst übernommen Komitats-Kassen und Rechnungsbeamten, sowie den ehemaligen Komitatsdienern auf Grund des G.-A. I: 1904 gebührt, respektive hinsichtlich der Einreichung der bei den Zirkularverordnung erlassen, welche das Anrecht auf diese Personalzulage für die in die XIII., IX., X. und XI. Gehaltsklasse gehörenden ehemaligen Komitatsbeamten und die Komitatsdiener regelt.

**Die Tat einer Irrenjägerin.** Aus Orsova wird uns gemeldet: Die geistesranke Theresie Schweiner überfiel kürzlich in einem Tobsuchtsanfälle ihre Mutter und brachte ihr mit einem Messer zahlreiche Stiche bei. Die Frau konnte nur mit Mühe aus den Händen der Tobsuchtigen befreit werden und hatte bereits so schwere Verletzungen erlitten, daß sie kaum am Leben bleiben wird. Die Angehörigen der Irrenanstalt hatten schon wiederholt um Aufnahme derselben in einer Irrenanstalt ange sucht, doch wurden sie immer abgewiesen.

**Warnung.** Tag für Tag wächst die Anzahl der unter verschiedensten Benennungen gegen Gicht und Rheuma empfohlenen Präparate. Alle diese aber können das Vertrauen des Publikums, mit welchem die Joltan-Salbe seit jeher ausgezeichnet wird, nicht beeinflussen. Diese weitberühmte Salbe ist nicht zu verwechseln mit Arturen, welche nebst anderen zahlreichen Krankheiten, auch gegen Gicht und Rheuma angepriesen werden, da die Joltan-Salbe ausschließlich nur gegen Gicht und Rheuma verwendbar ist und bei diesen Uebeln, wie von hervorragenden Ärzten anerkannt wird, in der Tat unübertrefflich wirkt. Per Flasche 2 K in der Apotheke des Erzeugers Bela Joltan, Bpest, V., Szabadjagter.

**Kaffeehausgebäud in Seidenpapier.** Die Debreczener Bäckergilde hat die überaus praktische Neuerung getroffen, das für die Kaffeehäuser bestimmte Gebäck stückweise mit schützendem Seidenpapier zu umhüllen. Wenn man dessen eingedenk ist, welchen Eifer manche Leute in den Kaffeehäusern beim „Abgreifen“ der unterschiedlichen Kapsel, Semmeln usw. tagtäglich entwickeln, wobei die Betroffenen nicht eher ruhen, bis nicht das allerlegte Gebäckstück unter ihren nicht immer bakterienfreien Händen seine ursprüngliche Fagon total eingebüßt hat, so kann man diese Reform nicht genug willkommen heißen. Es wäre nur lebhaft zu wünschen, wenn unser sonst so fortschrittliches Ungos, diese anerkannte Kaffeehausstadt, aus Gründen der Appetitlichkeit und der Hygiene das von Debreczen ausgehende Beispiel ehe baldigt nachahmen wollte

**Eine erfreuliche Nachricht den Hausfrauen.** Der Preis der Eier wird wahrscheinlich in kürzester Zeit sehr zurückgehen. — Dieses geschieht jedoch nicht darum, weil sich die Zahl der Eier vergrößert, sondern darum, weil das Ei eine unüberwältigende Konkurrenz erhielt u. zw. wird diese Konkurrenz Pacific genannt. — Pacific ist ein trockenes Eiermehl-Präparat und bringen dasselbe Gebrüder Strobenz, Fabrik Aktien-Gesellschaft, Budapest, IX. Üllői-ut 89, in den Handel. — Es ersetzt vollkommen den Dotter bei Bereitung gebackener und gefochter Mehlspeise, sowie auch bei Bereitung von Saucen und Gefrorenem. — Hausfrauen äußern mit Entzücken mit vollkommener Zufriedenheit dieses lobenswerte Mittel, weil es nicht nur besser, sondern auch bedeutend billiger ist, als das Ei und außerdem unverderblich ist.

**Interessante Auszahlung der 600.000 Kronen-Prämie.** In einer Stadt des Alfvild war der Schmied bei düsterem Nebelwetter fleißig bei der Arbeit und hatte keine Ahnung, daß ein Tagewerk noch von Sonnenglanze des Glückes beleuchtet würde. Vor seinem Hause hielt ein Fiaker. Der mit Bienenfleiß arbeitende Mann bemerkte jedoch dies in seinem Eifer nicht und so konnten die Boten des Budapester Bankhauses A. Török und Comp. unbemerkt in die Küche gelangen, wo die Hausfrau und ihre verheiratete Tochter große Wäsche hielten. Ueberrascht unterbrachen sie die Arbeit und als sich die Fremden nach dem Hausherrn erkundigten, riefen sie erschreckt nach dem Schmied, der ruhig und rauchgeschwärzt herbeikam. Es dunkelte bereits und die beiden Fremden wünschten unter vier Augen mit dem Hausherrn zu sprechen; die Frauen ließen dies jedoch nicht zu und in lautloser Stille begab sich die Gesellschaft in die enge, niedere Stube. Das Dunkel, die Stille, die Neugierde der Frauen schufen eine interessante Situation und als die kleine Petroleumlampe flackernd brannte, sah man die Röte der Aufregung auf den Gesichtern der Frauen. Die Fremden stellten nun die Frage, ob sich das Viertelloos Nro 570.080 im Besitze des Schmiedes befinde? Die Frau erzählte nun mit verblüffender Zungenfertigkeit, sie hätten mit dem Diener der dortigen Sparkassa gemeinsam dieses Loos gespielt und dasselbe befinde sich in seiner Verwahrung. Es verrann ungefähr eine Viertelstunde, bis der Nachbar mit dem Loose zum Vorschein kam und nun erzählten die Boten des Bankhauses, sie hätten die auf dieses Loos mit dem größten Treffer entfallende große Geldsumme mitgebracht, um denselben sofort auszugeben. Vor Freude weinend umarmten sich die Frauen, als die Boten des Bankhauses Török die vielen Tausender-Moten auf den Tische aufzählten; der wackere Schmied übernahm mit zitternder Hand das große Banknotenbündel, die Zahlung seinem Kompagnon überlassend. Als die Gesellschaft sich von der großen Aufregung erholt hatte, dankten sie gerührt den Angestellten des Bankhauses Török, durch die sie zu einem solchen Vermögen gekommen waren.

**Offener Sprechsaal.**

Anna Wertes  
Alfred Klein  
Verlobte.

Lugos, im November 1904.

**DELINKOVAC POKORNY**

Regist. Schutzmarke

Appetit erregender und wohlschmeckender

**Wermut-Likör**

1 Aerztlich vielfach empfohlen!

Erhältlich in einschlägigen Geschäften Cafés etc.

Probepostkistchen à 2/07 oder 4/035 Liter à K 5-80 franko.

Likör-Fabriks-N.-G. Pokorny  
Agram, Gegründet 1802.



Tüchtige Vertreter werden gesucht.

Der chemisch untersuchte, dabei behördlich für die Haut als vollkommen unschädlich befundene

**„Haarvertilger“**

entfernt die bei Damen so un schönen und lästigen

**HAARE IM GESICHT**

gründlich samt Wurzel und verleiht dem Teint auch noch natürliche Frische, Zartheit und Glätte. Preis 7 K. Versand überallhin durch

**L. Schmidek, Budapest, VII., Nyár-u. 18.**

Zu mieten gesucht

**zwei Zimmer**

mit oder ohne Möbel, von Baron Kosmics in Cserestemes.

— Anfragen auch an die Adm. dieses Blattes. —

**Ein wahrer Schatz**

für die unglücklichen Opfer der Selbstbefleckung (Onanie) und geheimen Ausschweifungen ist das berühmte Werk:

**Dr. Retau's Selbstbewahrung**

83. Aufl. Mit 27 Abbild. Preis 4 Kronen. Lese es Jeder, der an den schrecklichen Folgen dieses Lasters leidet, seine aufrichtigen Belehrungen retten jährlich Tausende vom sichern Tode. Zu beziehen durch das Verlags-Magazin in Leipzig, Demmarkt 12, sowie durch jede Buchhandl.

Fener- u. einbruchsichere Kassen Geshy (Ginvin) Wien, XVII./3. 30.000 seit 1880 im Gebrauch. Erstklassiges, glänzend bewährtes Erzeugnis. — Billiger wie überall. —

Lieferung franko jeder Station in Österr.-Ung.

!Auf Teilzahlung!  
sowie Pretiosen in Gold und Silber versendet gegen Monatsraten v. 3 K aufwärts das

**Uhren**

Uhren-Versandhaus Mendl, in Wien IX/1, Porzellan-gasse 25. Preisliste gegen Retourmarke.

**an Jedermann,**



**Gross**  
ist das  
**Glück**  
bei  
**KISS!**

Wer bisher noch nie einen Glücksversuch in der Klassenlotterie machte, kaufe ein Glückslos bei KISS, denn **Gross ist das Glück bei KISS!**

Wer bisher in der Klassenlotterie nicht gewonnen hat, mache einen Versuch bei KISS, denn

**Gross ist das Glück bei KISS!**

Tausende Parteien haben in den abgelaufenen Lotterien große Gewinne bei KISS erzielt

In den bisherigen Ziehungen hatten wir schon das Glück dreimal die Prämie von Kron. 600.000—1.800.000 und das große Los von Kron. 400.000 = 400.000

Zusammen **2,200.000** auf 4 Lose **an unsere Kunden auszuzahlen.**

Nach jeder stattgehabten Ziehung veröffentlichen wir die Liste der bei uns gewonnenen Treffer in den größten Budapester Zeitungen, so daß sich jeder überzeugen kann, daß **unsere sehr g. Kunden von besonderem Glücke begünstigt sind.** Gewonnene Lose werden sofort ausgezahlt.

Versuche daher jeder sein Glück bei KISS, denn

**Gross ist das Glück bei KISS!**

Die Ziehung I. Klasse XVII. finden am 23. und 24. November statt.

Preise der Lose I. Klasse:  
Ein Achtel K 1.50  
Ein Viertel K 3.—  
Ein Halbes K 6.—  
Ein Ganzes K 12.—

**KARL KISS & COMP.**  
Hauptkollekteur der  
k. u. priv. Klassenlotterie  
**Budapest,**  
IV., Kossuth-Lajos-u. 13.  
Lose von Kiss sind erhältlich  
bei **Adolf Auspitz.**

In Lugos und Umgebung  
sind **Klassenlotterie-Lose** aus dem  
grössten u. besonders glücklichen  
**Bankhause A. TÖRÖK & Co**

Budapest, VI., Theresienring 46/a.

ausschließlich nur bei uns zu haben.

Ziehung I. Klasse schon am 23. u. 24. November d. J.

Einlage I. Klasse:

$\frac{1}{4}$  Kronen 12.—;  $\frac{1}{2}$  Kronen 6.—;  $\frac{1}{4}$  Kronen 3.—;  $\frac{1}{8}$  Kronen 1.50.

Hochachtend Ármin Iritz, Agent  
Izsó Morvay

**Gänseleber**

werden nach Gewicht zu den besten Preisen

**gekauft**

bei **Moritz Klein** Redefko-Gasse Nr. 27  
im eigenen Hause.

**Iroda-áthelyezés!**

Ezennel van szerencsém tizletfelimet és ismerőseimet értesíteni, miszerint közel 30 év óta

V., Földö-utca 4. szám alatt létezett hirdetési irodámat a ház lebontása folytán f. é. november hó 1-én **Budapest, V., Mérleg-u. 12. sz. alá** helyeztem át. — Kitűnő tisztelettel

**Eckstein (Elek) Bernát**  
hirdetési irodája

Budapest, V., Mérleg-utca 12. szám.  
— Telefon 36—24. —

**Hahn & Löbl**

Spezialgeschäft für Optik,  
Elektrotechnik, Bandagen  
Fotograf- und Sportartikel.  
Elektrische Taschenlampen  
von K 1.50 aufwärts.

— R.-LUGOS —

Isabellaplatz (Major'sches Haus).

Augenläser, Zwicker, mit besten  
Kristallgläsern und genaue Augen-  
prüfung. Beste Qualität und feinste  
Ausführung.

**Optische Reparaturen**

werden prompt, verlässlichst, rasch  
und wohlfeil ausgeführt.

Wertheimkassa zu kaufen  
gesucht.

XXV. königlich ungarische

**Staats-Wohltätigkeitslotterie**

für gemeinnützige und Wohltätigkeitszwecke.

Diese Lotterie enthält 7691 Gewinnste im Gesamtbetrage von 365.000 Kronen, welche bar ausgezahlt werden.

**Haupttreffer 150.000 Kronen.**

Ferner:

1 Haupttreffer mit — — — K 50.000	20 Treffer mit á — — — — K 500
1 " " " " " 20.000	50 " " " " " K 100
1 " " " " " 10.000	100 " " " " " K 50
2 Treffer mit á — — — — 5.000	1000 " " " " " K 20
5 " " " " " 2.000	6500 " " " " " K 10
10 " " " " " 1.000	

**Ziehung unwiderruflich am 28. Dezember 1905.**

Ein Los kostet 4 Kronen.

Lose sind zu haben bei der kön. ung. Lotto-Gefältsdirektion in Budapest (Hauptzollamt), bei allen Post-, Steuer-, Zoll- und Salzämtern, auf allen Eisenbahnstationen und in den meisten Trafiken und Wechselstuben. **K. ung. Lotto-Gefältsdirektion.**

## Chromgerberei in Ungos.

Beehre mich anzuzeigen, daß ich in meinen Werkstätten eine Abteilung für

### Chromgerbung

eingerrichtet habe, wo sämtliche Sorten **Chromleder, Borkalf, Chromsatin, Chromziege** und **Chromchevreau** schwarz und färbig erzeugt werden. — Diese meine Gerbung ist mit allen ausländischen Marken in Qualität, Dauerhaftigkeit und Aussehen gleichgestellt und auch von mir bedeutend billiger zu beziehen.

Die Herren Schuhmacher wollen sich gef. von dieser Neuerung durch Juanpruchnahme dieser Einführung von der Güte meiner Erzeugnisse überzeugen.

Um geneigten Zuspruch bittet hochachtungsvoll

## Georg Blasko

Gerberei, Temesvarergasse No 85.

**Oh jaj!**



Bei Husten, Heiserkeit, Verschleimung wirken rasch und sicher **Egger's Brust-Pastillen** schmecken vorzüglich und beeinträchtigen den Appetit nicht. Per Karton 1 Krone und 2 K. Probekarton 50 Heller. Haupt- und Versandtdepot:

**Eljen:**



**Reichspalatin' Apatheke, Egger's Brustpastillen:**  
BUDAPEST, VI., Váci-k-ut 17. **Haben mich rasch befreit!**

Muß ersticken an diesem bösen Husten u haben in den Apotheken: in Ungos bei Bertes Lajos, Kieger Andor. Karanfelses Füzfas Ignaz, Müller Fülöp. Nemet-Vogsan: Peterfi Etelka. Resiczabanya: Brada Ede Csapo Janos.

## BANKHAUS S. SARKANY

Budapest, VI, Ó-utca 6.

Hauptkollekteur der königl. ungar. privilegierten Klassenlotterie. Telefon: 80—89. — Telegr.-Adresse: Sárkányék Budapest. Cheque-Conto: Pester ungar. Kommerzialbank und Königl. ungar. Postsparkassa.

**Gelddarlehen** auf Lose und Wertpapiere. Rückzahlbar auch in kleineren Raten, gegen günstige Konditionen. — **Eskomptiere** Geschäftswechsel für Budapest als auch für Provinzkaufleute und Gewerbetreibende. —

Portfeuil- und Personalkredit.

**Haus- und Grundbesitzer**, als auch gutsituierte Beamte, können leichtrückzahlbare Darlehen erhalten. **Berechne gar keine Spesen oder Kosten** im Vorhinein und erledige jede Anträge **sofort**.

**Bankhaus S. Sárkány**, Budapest, VI., Ó-utca 6.

Seit 25 Jahren handelsgerichtlich protokollierte Firma.

Ich offeriere bei dieser Gelegenheit Lose I. Klasse zur XVII. Lotterie  $\frac{1}{1}$  à 12.—,  $\frac{1}{2}$  à 6.—,  $\frac{1}{4}$  à 3.— und  $\frac{1}{8}$  à 1.50 K gegen Einsendung des Betrages oder gegen Nachnahme.

**Jeder Gewinn wird sofort ausbezahlt!**

Folgende Nummern wurden bisher mit keinen grossen Treffer gezogen, weshalb ich deren Ankauf **dringend** anrate.

2979	12128	12953	16065	35733	44596
51325	58762	80847	99191	101580	105655

**Bankhaus S. Sárkány**, Budapest, VI., Ó-utca 6.

Allein echter

## Thierry's Balsam.



Dieser Balsam dient innerlich und äußerlich. — Er ist: 1. Ein unerreicht wirksames Heilmittel bei allen Krankheiten der Lunge und der Brust, lindert den Katarth und stillt den Auswurf, benimmt den schmerzhaften Husten und heilt selbst veraltetefolche Leiden. 2. Wirkt vortreflich bei Halsentzündung, Heiserkeit und alle Halskrankheiten etc. 3. Vertreibt jedes Fieber gründlich. 4. Heilt überraschend alle Krankheiten der Leber, des Magens und der Gedärme, besonders Magenkrampf, Kolik und Reizen im Leibe. 5. Benimmt den Schmerz und heilt die goldene Ueber und Hämorrhoiden. 6. Wirkt gelinde abführend und blutreinigend, reinigt die Nieren, benimmt Hypochondrie und Melancholie und stärkt den Appetit und die Verdauung. 7. Dient vortreflich bei Zahnschmerzen, hohlen Zähnen, Mundfäule und allen Zahn- und Mundkrankheiten und benimmt das Aufstoßen und den üblen Geruch von Mund und Magen. 8. Ist ein gutes Mittel gegen Würmer, Bandwurm und bei Epilepsie oder hinfällender Krankheit. 9. Dient äußerlich als wunderbares Heilmittel für alle Wunden, frische und alte Narben, Rotlauf, Hitzblattern, Fisteln, Warzen, Brandwunden, erfrorenen Glieder, Krätze, Räude und Ausschläge, aufgesprungene rauhe Hände u. und benimmt den Kopfschmerz, Sausen, Reizen, Gicht, Ohrenschmerz u. c., worüber die ausführliche Gebrauchsanweisung klare Auskunft gibt. Ist ein Heilmittel, welches in keiner Familie, insbesondere bei Influenza, Cholera und anderen Epidemien als erste Hilfe fehlen soll. — Man achte also immer genau auf die grüne Schutzmarke wie obenstehend! Man adressiere: An die Schutzengel-Apothete des A. Thierry in Pregrada bei Rohitsch. 12 kleine oder 6 Doppelflaschen kosten franko jeder Poststation Osterreich-Ungarn 5 Kronen, nach Bosnien und Herzegowina 12 kleine oder 6 Doppelflaschen 5 Kronen 60 Heller. Weniger als 12 kleine oder 6 Doppelflaschen werden nicht versendet. Nur gegen Vorausanweisung oder Nachnahme des Betrages.

**Schutzengel-Apothete des A. Thierry in Pregrada bei Rohitsch.**  
Der Bezug und Wiederverkauf von Fälschungen und behördlich nicht bewilligten Balsamen mit anderen Schutzmarken wird strafgerichtlich verfolgt. Bestellungen für welche das Geld gleich mitangewiesen wird, werden vor allen anderen sofort abgefordert.  
**Kraft und Wirkung der allein echten Thierry's Zentifolien-Zugsalbe.**  
Mit dieser Salbe wurde ein 14 Jahre alter, für unheilbar gehaltener Beintraß vollkommen geheilt, neuerdings sogar ein 22 Jahre altes, schweres, freßartiges Leiden.  
**Verhindert Blutvergiftung, macht Operationen unnötig.**  
Echte Zentifolien-Zugsalbe findet Anwendung. Bei böser Brust der Wöchnerinnen, Störung des Milchabflusses, Brustverhärtung, bei Rotlauf, bei allerhand alten Schäden, offenen Füßen oder Beinen, Wunden, Salzfluß, geschwollenen Füßen, selbst bei Knochentraß; bei Hieb-, Stich-, Schuß-, Schnitt und Quetschwunden; zur Herausziehung aller Fremdkörper, als: Glas- und Holzsplitter, Sand Schrote, Dornen u. c.; bei allen Geschwüren, Gewächsen, Karbunkeln, Neubildungen, selbst Krebs; bei Fingerwurm oder Tadel, Nagelgeschwüren, Blasen, wundgegangenen Füßen, Brandwunden aller Art, erfrorenen Gliedern, beim Durchliegen der Kranken, Geschwulst am Halse, bei Blutgeschwüren, Ohrenlaufen und Wundsein der Kinder u. c. Das beste Mittel gegen Insektenstiche, gegen Hühneraugen. — Weniger als 2 Dosen werden nicht versendet; Versendung geschieht nur gegen Vorausanweisung oder Nachnahme des Betrages. Es kosten 2 Tiegel Kronen 60 Hell. Auf jedem muß die Firma „Schutzengel-Apothete des A. Thierry in Pregrada“ eingebrannt sein. — Einzige Bezugsquelle:  
**Schutzengel-Apothete des A. Thierry in Pregrada bei Rohitsch.**  
**Wollte Ueberzeugung**, daß Apotheker A. Thierry's Balsam und Zentifolienalbe unersehbare Mittel sind, verschaffen Sie sich sofort durch Anschaffung des häuslichen Ratgebers, enthaltend mehrerer etamien Original-Dankschreiben. Die Zusendung des Büchleins erfolgt bei Bestellung von Balsam und auch sonst auf speziellen Wunsch gratis und franko. Fälscher und Wiederverkäufer von Nachahmungen meiner allein echten Präparate bitte mir namhaft zu machen behufs strafgerichtlicher Verfolgung.  
Depot in Budapest bei Apotheker Jos. v. Fördt u. Dr. Leo u. J. Egger, in Ungos bei L. Bertes.

# WER LOSE

der königl. ungar. priv. **KLASSENLOTTERIE** zu kaufen wünscht und auf eine **erste, grösste Sicherheit**

bietende Verbindung Wert legt, wende sich im eigenen Interesse an die **Nationale Wechselstuben-Akt.-Gesellschaft** (Budapest, Andrassystrasse 9), wo **nachweislich** bisher mehr als **16 Millionen Kr. gewonnen** wurden.

## Wichtig!

Redaktionelle Notiz des „Pénzügyi Hírlap“: (Übersetzung)

Erwähnte Hauptkollekteure sind eingewanderte Ausländer, welche in Budapest etabliert, unter fremden, ungarischen Namen, Lose durch marktschreierischer, zumeist der Wahrheit nicht entsprechender Reklamen, anbieten. In Preussen, Sachsen etc., wo auch Klassenlotterien bestehen, sind derlei unsolide Ankündigungen streng verboten. Unsre Lotterie — bekanntlich die beste — bedarf wahrlich solcher verwerflichen Mitteln nicht. Mit Rücksicht darauf, dass die Kollekteure ihren Kunden gegenüber für die ordnungsmässige Abwicklung haftbar sind, ist es empfehlenswert, sich nur an vertrauenswürdige und kapitalkräftige Firmen zu wenden, damit selbst im Falle eines Irrtums, die Loskäufer vollen Ersatz finden.

# Ganz enormes Glück bei Török!

**Unübertroffen** ist das Glück, welches unsere Hauptkollekte begünstigt. Schon mehr als 21 Millionen Gewinne haben wir in kurzer Zeit unseren werthen Kunden ausgezahlt; unter diesen die **allergrössten Gewinne**, und zwar 2-mal die große Prämie von **600.000** Kronen den grössten Gewinn von **400.000** Kronen 4 à 100.000, 3 à 90.000, 2 à 80.000, 3 à 70.000, 3 à 60.000, mehrere à 50.000, 40.000, 30.000, 25.000, 20.000, 15.000 und außer diesen noch unzählige große Gewinne à 10.000, 5.000, 2.000, 1.000, 500 u. s. w.

Wir empfehlen daher, an der obad beannunden chancenreichsten Klassenlotterie der Welt teilzunehmen und ein Glücklos bei uns zu bestellen.

In der kommenden 17. ungar. Klassenlotterie werden wieder von **500.000** **Loosen 55.000 mit Geldgewinnen** im Gesamtbetrage der enormen Summe von 14 Millionen 450.000 Kronen gezogen.

## Bestellen Sie die bei Ihrem

## Namen stehende Glücksnummer!

Viel Geld verschönert das Leben! Vielleicht überrascht der Mann die Frau oder die Frau den Mann durch Ankauf der neben den Namen stehenden Nummer mit einem Hauptgewinn! Der Zufall spielt im Leben eine grosse Rolle und kann es gerade ein Zufall sein in der neben dem betreffenden Namen stehenden Nummer das Loos getroffen zu haben, welches einen grossen Gewinn erhält.

Adám, Adél	12109	Dezso, Erzsébet	65878	Iván, Jolán	2398	Ottó, Melánia	21451
Adolár, Agnes	3223	Ede, Esz er	4043	Jakab, Józsa	98322	Ódón, Károly	55177
Adoll, Agota	22087	Elek, Etel	41799	János, Judit	35597	Pál, Neszi	2787
Agoston, Amália	60017	Elemer, Flóra	107273	Jenő, Juliska	54895	Péter, Olga	51515
Aladár, Anna	41777	Emil, Franciska	32442	József, Karolin	17339	Pista, Paula	101969
Albert, Apollonia	74366	Endre, Frida	92777	Kálmán, Katinka	68775	Richard, Pelagie	34-55
Alréd, Apollonia	20292	Ernő, Genoveva	52551	Károly, Katalin	48741	Robert, Petronella	7-787
Asos, Aranka	101001	Perenc, Gertrud	12113	Kornel, Klára	66341	Rudolf, Piroška	12533
Ambrus, Berla	50901	Frizyes, Gabriella	33989	Kristof, Klótild	7279	Salamon, Regina	65-27
Andras, Blanka	35266	Fülöp, Gizella	60637	Lajos, Kornelia	109707	Samu, Rózsita	17718
Antal, Boriska	2392	Gábor, Hedvig	20399	László, Krisztina	50919	Sándor, Rozalia	38107
Arnold, Boriska	90372	Gáspár, Heléna	79747	Leo, Kunigunda	56622	Simon, Sári	107397
Arpád, Betti	32417	Gergely, Henriett	51631	Lipót, Laura	21624	Tamas, Sarolta	48564
Arthur, Bella	105317	Geza, Hermina	38997	Lorinc, Lenke	66022	Tibor, Szerena	74377
Avrél, Brigitta	13223	Gus-táv, Hilda	2736	Mano, Leonia	6270	Thamar, Theodora	2727
Atila, Cecilia	52333	György, Ibolyka	55487	Marius, Lidia	31484	Tivadar, Teréz	34959
Balazs, Cornelia	7-397	Gyula, Iduska	35375	Marton, Lina	95297	Tobias, Teres	55477
Balint, Dora	1-4034	Henrik, Ilona	31177	Mátyás, Ludmilla	52977	Vendel, Valeria	29000
Barnas, Berettya	9001	Hermann, Ilma	92-9	Mihály, Luiza	24232	Viktor, Veronika	101011
Bela, Cecilia	38277	Eugé, Ilca	46495	Miklos, Magdolna	65146	Vinco, Viktoria	53908
Benedek, Eufonia	108555	Isaac, Iren	12115	Miksa, Melvin	45962	Vince, Vilma	12413
Bernát, Emma	51377	Iles, Irma	45273	Mór, Mareit	12306	Zoltán, Zsófia	65-65
Dániel, Ernesztia	101911	Imre, Izabella	109333	Nándor, Mária	109689	Zsigmond, Zsuzsanna	5463
Dávid, Eva	16864	István, Janca	27174	Orban, Mártha	36784		
Dénes, Eve, iv	32157	Izidor, Johanna	53977	Oszkár, Matild	67197		

Wer ein vorzügliches appetit-erregendes Getränk wünscht,  
 Wer mager ist,  
 Wer blutarm ist,  
 Wer schwächlich, Rekon, valeszent ist,  
 Wer keinen Schlaf hat und nervös ist,  
 Wer Kinder stillt,  
 Wer lungenkrank ist,

säume im eigenen Interesse nicht, das als vorzüglich wirkend anerkannte und lang haltbare

# HERKULES B

Malz-Nährbier-Spezialität zu trinken. Erhältlich in allen grösseren Dessert-, Spezerie-, Geschäften, Gast- und Kaffeehäusern. Engros: Versandt-Depot der Herkules-Bräuerei. Budapest, VII., Bethlentér 3. Telefon 63-67.

Preiskourant gratis und franko. Nach der Provinz Probesendungen in 5 Klg. (6 Flaschen per Nachnahme.) In Lugos erhältlich bei **Karl und Joanovits.**

## Grösster Gewinn ev. 1.000,000 Kronen.

Speziell 1 Prämie mit 600.000, 1 Gew. á 400.000, 1 á 200.000, 2 á 100.000, 1 á 90.000, 2 á 80.000, 1 á 70.000, 2 á 60.000 1 á 50.000, 40.000, 5 á 30.000, 3 á 25.000, 8 á 20.000, 8 á 15.000, 36 á 10.000 und noch andere.

Die Planmässige Einlage der Originallose I. Klasse beträgt: Für 1/8 Originallos fl. — 75, oder R 1.50, für 1/4 Originallos fl. 1.50 oder R 3. — " 1/2 " " 3. — " 3/4 " " 6. — " 1 " " 12. — und werden dieselben gegen Nachnahme oder vorherige Einfindung des Betrages verfannt. Amtliche Pläne gratis. Aufträge auf obige Glückslose bitten wir bis zum

23 November d. J.

vertrauensvoll direkt an uns einzufenden, da obige Nummern leicht vergeiffen sind.

# A. Török & Co.

Grösstes Klassenlotteriegeschäft Ungarns. — Budapest.

Klassenlotterie-Abteilung unserer Hauptkollektur:

Zentrale: Theresienring 46/a. — I. Filiale Waiznerring 4/a.

II. Filiale: Museumring 11/a. III. Filiale Elisabethring 54/a.

Telegramm-Adresse: — Törökék Budapest.

# Versichert euer Vieh!

gegen Umstehen durch welche Krankheit (auch epidemische) oder welchen Unfall immer. Billige Prämien. Sofortige Liquidation. Agentur für Lugos und Umgebung der „Ung. wechselseitigen Viehversicherungs-Gesellschaft“ bei

# Gerson Popper Lugos

Hauptpl. Kroneng. 3. Effigehenz- | Mehl-Berkauf | Bäckerei Feinites Feinbäck. Echtes Korn- Fabrik. | en gros & en detail. | brod. Schmackhaftestes Hausbrod.

### Kann man sich gegen Lungenleiden schützen?

Als Erreger der Lungenkrankungen sind die Tuberkelbakterien erkannt worden, die überall, wo Schwindsüchtige sich aufhalten, in der Luft und im Straßenstaub enthalten sind und sich nicht absparen lassen. Trotzdem fast jeder Mensch diese Bakterien mit dem Staub einatmet, werden nicht alle Menschen krank, weil glücklicherweise der menschliche Organismus unter normalen Verhältnissen imstande ist, die in ihn eingeatmeten Krankheitskeime durch die Bronchien-Drüsen zu zerstören. Nur wenn diese Drüsen geschwächt sind, kommt die Krankheit zum Ausbruch und nachdem berühmte Autoritäten dies einmal erkannt hatten, lag es nahe, in der Kräftigung der Bronchien-Drüsen einen Hebel in der Bekämpfung der Krankheitskeime anzusetzen. Es wird deshalb in neuerer Zeit Lungenkranken

### Dr. Hoffmann's Glandulén

verschrieben, welches den wirksamen Stoff aus den Bronchien-Drüsen gesunder Tiere enthält und so durch künstliche Zuführung der die Krankheitskeime tilgenden Stoffe das natürliche Heilbestreben des Körpers unterstützt. Ärzte, die Glandulén bei ihren Patienten verwenden, haben bemerkt, dass sich die Esslust hebt, die Stimmung sich aufheitert, Kräfte und Körpergewicht zunehmen, dass der Husten sich mindert, der Auswurf sich löst, der Nachtschweiß schwindet; kurz, dass der Genesungsprozess im Gange ist. Es wird daher empfohlen, Glandulén-Tabletten nicht unversucht zu lassen.

Glandulén wird hergestellt von der chem. Fabrik Dr. Hoffmann Nachf. in Weimar in Sachsen und ist über ärztliche Verordnung in Apotheken sowie in der Hauptniederlage Apotheke J. v. Török, Budapest, Königsgasse 12, in Flaschen zu 100 Tab. à K 5.50; 50 Tab. à K 3.— zu haben. Ausführliche Broschüre über die Heilmethode mit Berichten von Ärzten und geheilten Kranken sendet die Fabrik auf Wunsch gratis und franko.

Per sofort zu vermieten  
**Zwei Gassenwohnungen**  
zu je 3 Gassenzimmer,  
Vorzimmer, Küche, Speis, Boden, Keller,  
Holzlage.  
Karansebesergasse **Nro 50.**  
Näheres bei der Hauseigentümerin  
Karansebesergasse No 17.

### Für Magenleidende!

Allen jenen, die sich durch Ernährung oder Überladung des Magens, durch Genuss mangelhafter, zu heißer oder zu kalter Speisen oder durch unregelmäßige Lebensweise ein Magenleiden, z. B. Magenkatarrh, Magenkrampf, Magenschmerzen, schwere Verdauung, Verstopfung zugezogen haben, sei hiermit ein gutes Hausmittel empfohlen, dessen vorzügliche Wirkungen schon seit vielen Jahren erprobt sind. Es ist dies der

### Hubert Ulrich'sche Kräuterwein.

Dieser Kräuterwein ist aus vorzüglichen, heilkräftig befundenen Kräutern mit gutem Wein bereitet und stärkt und belebt den Verdauungsorganismus des Menschen. Kräuterwein beseitigt Verdauungsstörungen und wirkt fördernd auf die Neubildung gesunden Blutes.

Durch rechtzeitigen Gebrauch des Kräuterweins werden Magenübel meist schon im Keime erstickt. Man sollte ihn nicht säumen, ihn rechtzeitig zu gebrauchen. Symptome, wie: Kopfschmerzen, Nausea, Sodbrennen, Blähungen, Übelkeit mit Erbrechen, die bei chronischen (veralteten) Magenleiden um so heftiger auftreten, verschwinden oft nach einigen Mal Trinken.

**Stuhlverstopfung** und deren unangenehme Folgen, wie: Beklemmung, Kopfschmerzen, Herzlopfen, Schlaflosigkeit, sowie Blutaustausungen in Leber, Niere und Pfortaderstamm (Hämorrhoidalleiden) werden durch Kräuterwein oft rasch beseitigt. Kräuterwein hebt Unverdaulichkeit und entfernt durch einen leichten Stuhl unangenehme Stoffe aus dem Magen und Gedärmen.

**Sageres bleiches Aussehen, Blutmangel, Entkräftung** sind meist die Folge schlechter Verdauung, mangelhafter Blutbildung und eines krankhaften Zustandes der Leber. Bei Appetitlosigkeit, nervöser Abspannung und Gemütsverstimmung, sowie häufigen Kopfschmerzen, schlaflosen Nächten, ziehen oft solche Personen langsam dahin. Kräuterwein gibt der geschwächten Lebenskraft einen frischen Impuls. Kräuterwein steigert den Appetit, befördert Verdauung und Ernährung, regt den Stoffwechsel an, beschleunigt die Blutbildung, beruhigt die erregten Nerven und schafft neue Lebenslust. — Zahlreiche Anerkennungen und Dankschreiben beweisen dies.

Kräuterwein ist zu haben in Flaschen zu N. 3. — und N. 4. —, in den Apotheken von Ungos, Facset, Dobra, Toi-Barad, Urad, Kertics, Perjanos, Szerb-Szent-Peter, Homboha, Busias, Jibely, Wojtek, Refiza, Temesvar usw., sowie in allen größeren und kleineren Orten ganz Oesterreich-Ungarns in den Apotheken. — Auch verkaufen die Apotheken in Ungos 3 und mehr Flaschen Kräuterwein zu Originalpreisen nach allen Orten Oesterreich-Ungarns.

Vor Nachahmungen wird gewarnt!  
Man verlange ausdrücklich **Hubert Ulrich'schen Kräuterwein.**

<p><b>Billige Preise! Gewissenhaftigkeit!</b></p> <p><b>DER VORTEIL JEDER DAME</b></p> <p>Ist sich billig und dabei doch modern und elegant zu kleiden, verlangen Sie daher</p> <p>in eigenen Interesse unsere reichhaltige</p> <p><b>Muster-Kollektion gratis und franko zur Ansicht zugeschiedt.</b></p> <p><b>WIENER MODEN UNION</b></p> <p>Wien, 1., Schottenring 10.</p>	<p>In eigenem Interesse annoncieren Sie immer durch <b>JULIUS LEOPOLD</b> Annoncen-Expedition in Budapest, Erzsébet-körut 64. Fachbesatz Pünktlichkeit!</p>	<p>Zur Heilung von Blutmuth, Appetitlosigkeit, Nervosität, ist das wirksamste Präparat <b>KRIEGER'S</b></p> <p><b>TOKAJER CHINAWEIN mit EISEN.</b></p> <p>Er wird aus echtem Tokajer-Wein angefertigt, ist also mit anderen Präparaten nicht zu verwechseln. Er hat einen angenehmen Geschmack, stärkt, reinigt und vermehrt das Blut. Kleine Flasche K 3.20. Große Flasche K 6. Kauffich in allen Apotheken. Postversand:</p> <p><b>Kronen-Apotheke, Budapest, Calvin-Platz.</b></p>	<p><b>SZIMON ISTVÁN SCHER</b></p> <p><b>HEILKRÄFTIGER FRANZBRÄNNWEIN</b></p> <p><b>KLLEINE FLASCHEN GROSSE 2.00</b></p> <p><b>UBERALLZU HABEN!</b></p>	<p><b>Teppiche</b> Decken, Portieren, Möbelstoffe, Spitzenvorhänge</p> <p><b>S. SCHEIN</b> k. u. k. Hoflieferant</p> <p>WIEN, 1., Bauernmarkt 12. Reich illustrierter gratis u. franco <b>SPECIALKATALOG</b></p> <p>Sie sehen alt aus! Färben Sie Ihre Haare mit Czerny's</p> <p><b>Tanningene</b></p>
<p><b>PLATSCHÉK VILMOS</b></p> <p>anerkannt billigstes, solidestes</p> <p><b>HERREN- u. KINDER- Kleider</b> Warenhaus</p> <p>Budapest, IV., Központi Városház. (Károly-körut).</p>	<p><b>DIE BESTE SCHREIBMASCHINE DER WELT</b></p> <p>Vertreter werden gesucht.</p> <p><b>SMITH PREMIER N° 5.</b></p> <p>Illustrirter Catalog gratis.</p> <p><b>IST SMITH PREMIER</b></p>	<p>Wimmert, Ausschläge, Sommersprossen, Leberlecken und auch Runzeln verschwinden durch den Gebrauch der echt englischen</p> <p><b>BALASSA'S GURKENMILCH</b></p> <p>Preis per Flasche 2 Kronen.</p> <p>Dazu Gurkenseife 1 K, Puder K 1.20 und 2 K.</p> <p>Hauptversand: <b>C. BALASSA'S</b> Apotheke Bpest-Erzsébetkörtut</p>	<p>Die Aufbewahrungs-Anstalt der Actien-Gesellschaft System <b>KATZER</b></p> <p>Budapest, Ó-utca 42, 44 (eigen. Haus), 45, 46 und Uj-u. 43 ist die erstgrösste. — 1/4 Million Act.-Capital.</p> <p>Katzers Pelzwaren sind in der ganzen Welt verbreitet und ersten Ranges.</p>	
<p><b>Dr. Kovács Endopasta</b></p> <p>wirkt in 3 Tagen sicher.</p> <p>Per Tube K 1.20</p> <p>Dr. KOVÁCS Apotheke Bpest, Gyár-2. 17.</p>	<p><b>HOTEL PARIS SZÁLLODA</b></p> <p>Hotelier: P. SIMON.</p> <p>BUDAPEST, VI., VÁCI-KÖRUT No. 23.</p> <p>100 Zimmer von K 2.20 anwärts incl. Bedienung und electr. Beleuchtung. — Bäder, elegantes Café, Restaurant, Bierhalle im Hause. Haltestelle der electrischen Strassenbahn vor und so allen Bahnhöfen und Schiffen.</p>	<p><b>GROSS IST DAS GLÜCK BEI KISS</b></p> <p><b>KAUFEN SIE GLÜCKSLOSE NUR VON KARL KISS &amp; COMP.</b></p> <p>BUDAPEST, ERZSÉBET-KÖRUT 19.</p>	<p>FACHGUTACHTEN</p> <p><b>DIE MALNÁS-er SICULIA HEILQUELLE,</b></p> <p>ein alkalisch salziges Sauerwasser von hervorragender Zusammensetzung ist nach meinen Erfahrungen von zuverlässiger Wirkung bei katarrhischen Erkrankungen der Atmungsorgane, des Magens und Darmtraktes, sowie bei den katarrhischen und bei den durch Blutstauung hervorgerufenen Affektionen der Harn- und Geschlechtsorgane. Die Siculia-Quelle ist ferner von guter Heilwirkung bei Atonie des Darmes und bei den aus Stauungs-hyperaemie resultirenden Erkrankungen der Leber. Bei chronischen Exsudaten der weiblichen Beckenorgane wirkt die innere Anwendung der Siculia-Quelle in Verbindung mit der gleichzeitigen Badebenützung eminent zerteilend und aufsaugend. Sie erweist sich ferner nützlich in den Anfangs-Stationen der Tuberkulose und bei lymphatischen Drüsenschwellungen. Auch kann sie als vortreffliches Hilfsmittel bei der Behandlung der übermäßigen Fettbildung und der chronischen Gicht verwendet werden. Infolge dieser vielseitigen Verwendbarkeit verdient die Siculia-Quelle die vollste Beachtung der Aerzte.</p> <p>Budapest, 8. Jänner 1905.</p> <p>Dr. Friedrich Korányi, Univ. Professor, Mitglied d. Magnatenhauses, der ung. Akademie d. Wissensch. u. s. w.</p> <p>Versand durch die Eigentümer: <b>SICULIA</b> natürliche Kohlensäure Condensations-Fabrik A. G. in Malnásfürdő Héromszék Com. Adresse: Siculia, Malnásfürdő. Hauptniederlagen Budapest, IV., Museum-körut 7. und in allen grösseren Städten. Es wird ersucht auf den Namen SICULIA zu achten.</p>	<p><b>Szémeisgy's PATENT Árpád REISSZEUGE</b></p> <p>beste <b>ZIRKELN</b> für Mittelschulen</p> <p>UNG. FABRIKAT. — <b>ÜBERALL ZU HABEN.</b></p>

# Wolf S. és Fia



WOLF S. és FIA  
gegenüber dem Hôtel „König v. Ungarn“.



# Wolf S. és Fia

## Herren-, Knaben- u. Kinderhüte.

Elegante Hüte, ungarisches Fabrikat.

Dauerhafte Lodenhüte, Pichler'sches Erzeugnis.

Feinste italien. Hüte von Borsalino.

Vom Dutzend zurückgebliebene

**schöne, moderne Hüte**

verkaufen ir anstatt, wie

früher, um 6 Kronen,

jetzt **um 3 Kr.**

Riesiges Lager in feinsten **Herren-,**

**Damen- und Kinderschuh,**

sowohl in Kalb- als Box-Calf- und

Chevreau-Leder, gefüttert und un-

gefüttert. Niederlage von echt amerik.

**Schuhen,** elegant und dauerhaft.

Größte Auswahl in orig. ruß. Galoschen.

Erstrangiges Fabrikat!

# Kolossales Glück bei Gaedicke.

**Unerreicht** sind die Glückserfolge meiner Kollekte, gibt es doch fast keine Stadt im Lande wo nicht schon Gaedicke einen Haupttreffer auszahlt. Innerhalb kurzer Zeit brachte ich

die grosse Prämie von **602 000** Kron. auf No 62551

3mal Haupttreffer „ **400 000** „ „ „ 11119

**400.000** Kronen auf No 28916 **400.000** Kronen auf Nro 33464

ferner 3mal 100.000, 70.000, 4mal 60.000, viele á 30.000, 25.000, 20.000, 15.000 und 10.000 an meine glücklichen Kunden zur Auszahlung. In der nächsten 17. ungarischen Klassenlotterie kommen wiederum 55.000 Geldgewinne mit 110.000 Losen zur Ausspielung, insgesamt die Riesensumme von 14 Millionen 459.000 Kronen. **Grösster Gewinn ev. 1 Million Kronen.** Ferner 1 Prämie mit 600.000 1 á 70.000, 2 á 60.000, 50.000, 40.000, 5 á 30.000, 3 á 25.000, 8 á 20.000, 8 á 15.000, 36 á 10.000 67 á 5000 etc. etc.

**Originallos zum amtlichen Preise:**

$\frac{3}{8}$ Los	$\frac{1}{4}$ Los	$\frac{1}{2}$ Los	$\frac{3}{4}$ Los
1.50	3.—	6.—	12.— Kronen

werden gegen vorherige Einsendung des Betrages oder per Nachnahme versandt. Amtliche Pläne, Postchecks gratis und franko. Zur Ziehung am **23. November** erbitte mir Aufträge ehestens einzusenden.

**Bankhaus A. GAEDICKE Budapest; Kossuth-Lajos-utca 11.**